

STATE OF MINNESOTA
IN THE COURT OF APPEALS

မံၣ်န့ၣ်စိထၣ်ကီၢ်စဲၣ်
တၢ်ပတံၤသက့ၢ်ကညးဝဲၤကျိၤ

CASE TITLE:

(The lines below should match the names in the case title on your district court paperwork.)

တၢ်မူးတၢ်ရၢ်တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီ-

(လံာ်ကျိၤလၢလၢအံၤ ဘၣ်ထွဲလိာ်သးဒီးမၤလၢအိၣ်လၢ
တၢ်မူးတၢ်ရၢ်အခိၣ်တီလၢအအိၣ်လၢ
ကိၣ်ရၢၣ်ကိၣ်ဘျီၣ်အလံာ်က့တီလံာ်မိတဖၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.)

STATEMENT OF THE CASE
OF APPELLANT

ပုၤပတံၤသက့ၢ်ကညးထီၣ်တၢ်မူးတၢ်ရၢ်တၢ်ဂ့ၢ်
အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ

vs./ဒီး

District Court or
Agency Case #

ကိၣ်ရၢၣ်ကိၣ်ဘျီၣ် မ့တမ့ၢ်
ကရၢခၢၣ်စးအတၢ်ဂ့ၢ်အမူးအရၢ်#

Appellate Case/

ပုၤပတံၤသက့ၢ်ကညးတၢ်အတၢ်ဂ့ၢ် #A ____ - ____

(If known) (တၢ်မ့ၢ်သ့ၣ်ညါအီၤ)

This form is provided for the benefit of self-represented litigants, and conforms to the Statement of the Case form provided in Rule 133 of the Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure. Some questions may require you to complete some basic legal research about your appeal before you can complete them. Instructions for completing this form are available at <http://mncourts.gov/CourtOfAppeals.aspx#tab0103Resources>.

လံာ်ကွီၣ်ဒီအံၤ တၢ်ထုးထီၣ်ဟ့ၣ်အီၤလၢ ပုၤလၢအကဲၣ်ခၢၣ်စးလၢ အကစၢ်ဒၣ်ဝဲလၢ ကွီၣ်ဘျီၣ်ပုၤအဂီၢ် ဒီးဖိးလိာ်အသးဒီး သဲးတၢ်မုၢ်တၢ်ရၢ်အဂ့ၢ်လၢ တၢ်ဟံၣ်ဖျါအီၤလၢ မံၣ်န့ၣ်စိထံၣ် ကမ့ၢ်အတၢ်ပတံၣ်သကွီၢ်ကညးအတၢ်မၤအကျိၤအကျဲၤအတၢ်သိၣ်တၢ်သီ တၢ်ဘျုး ၁၃၃ န့ၣ်လီၤ တၢ်သံကွၢ်တနီၤန့ၣ် ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် ကလိၣ်ဘၣ်ဝဲလၢ နကဘၣ်မၤပုၤ ဂံၢ်နီၣ်ထံးသဲးစး အတၢ်ပုၤသ့ၣ်ညါဘၣ်ဃး နတၢ်ပတံၣ်သကွီၢ်ကညး တချးနမၤပုၤအီၤန့ၣ်လီၤ တၢ်န့ၣ်ကျဲၤလၢ တၢ်ကမၤပုၤလံာ်ကွီၣ်ဒီအံၤ တၢ်မၤန့ၣ်အီၤသ့ၣ် <http://mmcourts.gov/CourtOfAppeals.aspx#tab0103Resources>.

1. **District court or agency where case originated:** _____
(ကီၢ်ရၢၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ် မ့တမ့ၢ် ကရၢၣ်ခၢၣ်စးဖဲ တၢ်ဂ့ၢ်စးထီၣ်အသး-)

Name of presiding judge or hearing officer: _____
(စံၣ်ညီၣ်ကွီၢ်လၢ အစံၣ်ညီၣ်တၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢ စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ်-)

2. **Jurisdictional statement** (တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ)

a. **If this is an appeal from the district court, answer the following questions**
(တၢ်အံၤမ့မ့ၢ် တၢ်သကွီၢ်ကညးလၢကီၢ်ရၢၣ်ဟီၣ်ကဝီၤအကွီၢ်ဘျီၣ်အယံၤ,
စံးဆၢတၢ်သံကွၢ်လၢလံာ်တဖၣ်တက့ၢ်-):

1. The statute, rule, or other authority authorizing appeal: _____
(သဲးစး, တၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျုး, မ့တမ့ၢ် ပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢ
အဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤတၢ်ပတံၣ်သကွီၢ်ကညး-)

2. Date judgment was entered, or date of service of notice of filing of order
from which appeal is taken: _____
(မုၢ်နံၤလၢတၢ်မၤတၢ်စံၣ်ညီၣ်, မ့တမ့ၢ် မုၢ်နံၤလၢ တၢ်လဲၤဟ့ၣ်
တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဒီးတၢ်တူၢ်လိာ်တၢ်ပတံၣ်ထီၣ်တၢ်ပတံၣ်သကွီၢ်ကညးအဂီၢ်-)

3. Rule or statute setting time limit for notice of appeal: _____
(တၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျုး, မ့တမ့ၢ် သဲးစးအတၢ်ဟံၣ်လီၤတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢ
တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်ပတံၣ်သကွီၢ်ကညးအဂီၢ်-)

4. Date of filing of motion that tolls appeal time: _____
(မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဆၢန့ၣ်လီၤတၢ်လၢ ကမၤယံာ်ထီၣ် တၢ်ပတံၣ်သကွီၢ်ကညးအဆၢကတီၢ်-)

5. If there was a motion that tolls appeal time:

မှတ်တမ်းချုပ်ဆိုရန်အတွက် တစ်ကမယံဝိတ်တိုင် တပ်ပတံသက္ကံကညးအဆာကတီၢ်န့ၣ်ဒါ-

a. Date of filing of order deciding tolling motion and date of service of notice of filing: _____

(မှန်န့ၣ်လၢ တပ်ပတံသက္ကံကညးတပ်ပတံသက္ကံလီၤတပ်ကလုၢ်လၢ အဆာတံၣ်ဝဲ တပ်ဆာန့ၣ်လၢတပ်မယံဝိတ်တိုင် တပ်ဆာကတီၢ်ဒီး မှန်န့ၣ်လၢ တပ်လဲၤဟ့ၣ် တပ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ-)

b. Date of service of notice of filing of order deciding tolling motion: _____

(မှန်န့ၣ်လၢ တပ်လဲၤဟ့ၣ် တပ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတပ်ကလုၢ်လၢအဆာတံၣ်တပ်မယံဝိတ်တိုင် တပ်ဆာကတီၢ်အဂီၢ်-)

b. If this is a certiorari appeal, answer the following questions (တပ်အံၤမ့ၢ် တပ်ပတံသက္ကံလၢကွီၢ်ဘျီၣ်ထီၣ်အပတီၢ်အယိ, စံးဆာတပ်သံကွံၢ်လၢလံာ်တဖၣ်-):

1. Statute, rule, or other authority authorizing certiorari appeal:

_____ (သဲး, တပ်သိၣ်တပ်သီတပ်ဘျါ, မ့တမ့ၢ် ပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢ အဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမိၤတပ်လၢ တပ်ပတံသက္ကံလၢကွီၢ်ဘျီၣ်ထီၣ်အပတီၢ်အယိဘၣ်-)

2. Authority fixing time limit (statutory section) and date of event triggering appeal time (mailing of decision, receipt of decision, or receipt of other notice): _____

(ပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါတဖၣ် ဟ်လီၤသံ တပ်ဆာကတီၢ် (သဲးတပ်သိၣ်တပ်သီအသန့ၣ်) ဒီးမှန်န့ၣ်လၢ တပ်စးထီၣ် တပ်ပတံသက္ကံကညး (တပ်ဆာတပ်ဆာတံၣ်တဖၣ်, တပ်ဒီးန့ၣ်တပ်ဆာတံၣ်တဖၣ်, မ့တမ့ၢ် တပ်ဒီးန့ၣ်တပ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအဂၤတဖၣ်-)

c. For other appellate proceedings, answer the following questions (လၢ တပ်ပတံသက္ကံကညးတပ်မအကျိၤအကျဲအဂၤတဖၣ်အဂီၢ်, စံးဆာတပ်သံကွံၢ်လၢလံာ်တဖၣ်အံၤ-):

1. Statute, rule, or other authority for appellate proceeding: _____

(သဲး, တပ်သိၣ်တပ်သီတပ်ဘျါ, မ့တမ့ၢ် ပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢ အဂၤလၢအပတံသက္ကံကညးထီၣ်တပ်မအကျိၤအကျဲ-)

2. Authority fixing time limit (statutory section) and date of event triggering appeal time (mailing of decision, receipt of decision, or receipt of other notice): _____

(ပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါတဖၣ် ဟံလီၤသံ တၢ်ဆၢကတီၢ် (သဲစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီအသန့) ဒီးမုၢ်နံၤလၢ တၢ်စးထီၣ် တၢ်ဃုသကွၢ်ကညး (တၢ်ဆုၤတၢ်ဆၢတံာ်တဖၣ်, တၢ်ဒီးန့ၢ်တၢ်ဆၢတံာ်တဖၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်ဒီးန့ၢ်တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအဂၤတဖၣ်)-)

d. Finality of order or judgment (တၢ်ကလုာ် မ့တမ့ၢ် တၢ်စံာ်ညီၣ်ဆၢတံာ်

တၢ်ဂ့ၢ်ကျါတၢ်လၢခံကတၢ်-):

1. Does the judgment or order to be reviewed dispose of all claims by and against all parties, including attorney fees? Yes/လိၣ် No/တမ့ၢ်

(မ့ၢ်တၢ်စံာ်ညီၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ကလုာ်လၢ တၢ်ကကွၢ်ကဒါက့ၤတၢ်န့ၢ် ဘၣ်တၢ်တၢ်ကွၢ်အီၤ တၢ်ဂ့ၢ်လၢတၢ်ဆိးထီၣ်ခဲလၢဒီး ထီဒါပုၤလၢ အဘၣ်ထွဲခဲလၢ, လၢအပၣ်ဃုာ်ဒီး ပီၤရီၤအဘူးအလဲခဲလၢန့ၢ်လီၤ.)

2. If no, did the district court order entry of a final partial judgment for immediate appeal pursuant to Minn. R. Civ. App. P. 104.01?

Yes/လိၣ် No/တမ့ၢ်

(မ့ၢ် တမ့ၢ်ဘၣ်အဃိ, မ့ၢ်ကီၢ်ရှၢၣ်ကီၢ်ဘျီၣ် တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကလုာ်တုၤဃီၤဆူ တၢ်စံာ်ညီၣ်လၢခံကတၢ်လၢ တၢ်ပတံသကွၢ်ကညးလၢတၢ်ကမၤအီၤတပူၤဃီဒ်အိၣ်ဖျါဖဲ Minn. R. Civ. App. P. 104.01 အသိးန့ၢ်ဒါ.)

i. If yes, give date of order: _____

(မ့ၢ် မ့ၢ်အဃိ, ဟ့ၣ်မုၢ်နံၤလၢ တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုာ်-)

ii. If no, is the order or judgment appealed from reviewable under an exception to the finality rule? Yes/လိၣ် No/တမ့ၢ်

(မ့ၢ် တမ့ၢ်အဃိ, မ့ၢ်တၢ်ကလုာ် မ့တမ့ၢ် တၢ်စံာ်ညီၣ်လၢ တၢ်ပတံသကွၢ်ကညးအီၤလၢ တၢ်ကကွၢ် ကဒါက့ၤအီၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ကွၢ်ကဟံ တၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢ တၢ်စံာ်ညီၣ်ကျါတၢ်အီၤလၢခံကတၢ်အဂီၢ်န့ၢ်ဒါ.)

If yes, cite the rule, statute, or other authority authorizing appeal _____

(မ့ၢ် မ့ၢ်အဃိ, တီၢ်ရူးတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျါ, သဲစး, မ့တမ့ၢ် ပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢ အဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤတၢ်ပတံသကွၢ်ကညး)

3. For criminal appeals only (ထဲဒဂ်လၢကွီၢ်မ့ၢ်တၢ်ပတံသကွီၢ်ကညးအဂီၢ်ဇိၤ-):

Has sentence been imposed or imposition of sentence stayed?

တၢ်ဟံၣ်လီၤတၢ်စံၣ်ညီၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟံၣ်ကီၤဃာ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်န့ၣ်ဇါ.

Yes/လိၣ် No/တမ့ၢ်

If not, cite the name and number of the statute or rule authorizing interlocutory appeal (မ့မ့ၢ် တမ့ၢ်အသိ, တီၢ်ရူးတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢ, သဲစး, မ့တမ့ၢ်

ပှၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢ အဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤတၢ်ပတံသကွီၢ်ကညးထီၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်တၢ်ကလုာ်): _____

3. **Type of litigation and any statutes at issue** (ကွီၢ်ဘျီၣ်အကလုာ်ဒီး

တၢ်ဘျၢသဲစးလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ကီၤ-): _____

4. **Brief description of issues that were raised in the district court or agency, and how the district court judge or agency decided those issues (for criminal appeals, specify whether conviction was for a felony, gross misdemeanor, or a misdemeanor)** (တၢ်ဟံၣ်ဖျါတၢ်ဂ့ၢ်ကီၤတဖၣ်လၢ တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢ ကီၢ်ရ့ၣ်အကွီၢ်ဘျီၣ် မ့တမ့ၢ်

ကရၢခၢၣ်စး, ဒီးမ့ၢ်ကွီၢ်ဘျီၣ်အပှၤစံၣ်ညီၣ်ကွီၢ် မ့တမ့ၢ် ကရၢခၢၣ်စး ဆၢတၢ်တၢ်ဂ့ၢ်ကီၤတဖၣ်န့ၣ် (လၢ ကွီၢ်မ့ၢ်တၢ်ပတံသကွီၢ်ကညးအဂီၢ်, ဟံၣ်ဖျါထီၣ်လၢ မ့ၢ်တၢ်မၤကမၣ်တၢ်တခါန့ၣ် မ့ၢ်တၢ်မၤကမၣ်တၢ် အၢအၢသီသီ, တၢ်မၤကမၣ်တၢ်အဆံးဖိအါခါ, မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤကမၣ်တၢ်ဆံးဆံးဖိတခါန့ၣ်ဇါ)-): _____

5. **Short description of issues you are raising in this appeal** (one or two sentences; you may make a more detailed argument in the brief you will be filing later)

တၢ်ဂ့ၢ်ကီၤလၢ နဟံၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢ တၢ်ပတံသကွီၢ်ကညးအံၤအပူၤ အတၢ်ဟံၣ်ဖျါဖုၣ်ကီၢ် (လံာ်ကျိၤတကျိၤ မ့တမ့ၢ် ခံကျိၤ-ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် နကအိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်လိာ်လၢ အိၣ်ဒီးအဂ့ၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးဖဲ လံာ်ဟံၣ်ဖျါဖုၣ်ကီၢ်လၢ တၢ်ကတီၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢ လံာ်တံၢ်လၢခံအပူၤ):

6. **Related appeals (တပ်တံသကွိုက်ကညးလၢအဘၣ်ထွဲတဖၣ်-):**

a. List any prior or pending appeals arising from the same district court case as this appeal (write appeal numbers, or “none”) (ကွဲးရဲၣ်လီၤ တပ်သကွိုက်ကညးဆိ မ့တမ့ၢ် တပ်သကွိုက်ကညးပတီၢ်ဂြၢၤ အအိၣ်ထီၣ်ဖဲ ကီၤရှၢၣ်ကွိုက်ဘျီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တမံၤဃီ
ဒ်တပ်သကွိုက်ကညးအံၤအပူၤအသိး (ကွဲးလီၤတပ်တံသကွိုက်ကညးနီၣ်ဂံၢ်, မ့တမ့ၢ် “နီတမံၤ”)-): _____

b. List any pending appeals arising from different district court cases that raise similar issues to this appeal (write appeal numbers, or “none known”) (ကွဲးရဲၣ်လီၤ တပ်သကွိုက်ကညး တပ်သကွိုက်ကညးပတီၢ်ဂြၢၤ အအိၣ်ထီၣ် တမံၤမံၤဖဲ ကီၤရှၢၣ်ကွိုက်ဘျီၣ် လၢအလီၤဆိလိာ်သးလၢအဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်လၢ အဒ်သိးလိာ်သး
လၢတပ်တံသကွိုက်ကညးအံၤအပူၤ (ကွဲးလီၤတပ်တံသကွိုက်ကညးနီၣ်ဂံၢ်, မ့တမ့ၢ် “တသ့ၣ်ညါ”)-): _____

7. **Contents of record (တၢ်ကွဲးနီၣ်အခိၣ်တီတဖၣ်-):**

a. Is a transcript necessary to review the issues on appeal? (မ့ၢ်တၢ်လိာ်ဘၣ်လၢ သဲးအတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးဃါလၢ တၢ်ကကွိုက်တၢ်ဂ့ၢ်ကီၤလၢအိၣ်လၢ တပ်တံသကွိုက်ကညးအပူၤန့ၣ်ဒါ.)
 Yes/လိာ် No/တမ့ၢ်

b. If yes, is it a full transcript of the hearing(s) before the district court judge or housing court referee, or a partial transcript? (မ့ၢ်လိာ်အဃိ, မ့ၢ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ် လၢကီၤရှၢၣ်ကွိုက်ဘျီၣ်စံၣ်ညီၣ်ကွိုက် အမံၤညါ မ့တမ့ၢ် ကွိုက်ဘျီၣ်အပူၤစံၣ်ညီၣ်ကွိုက်အတၢ်ကွဲးနီၣ်(တဖၣ်) လၢလၢပဲၤပဲၤ, မ့တမ့ၢ် တၢ်ကွဲးနီၣ် တဖျံၣ်တတ်န့ၣ်ဒါ.)
 Full transcript (တၢ်ကွဲးနီၣ်လၢလၢပဲၤပဲၤ)
 Partial transcript (တၢ်ကွဲးနီၣ်တဖျံၣ်တတ်)

c. Has the transcript already been delivered to the parties and filed with the district court administrator? (မ့ၢ်တၢ်ဆုၢ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးဃါတဖၣ်အံၤဆူ ပုၤလၢအဘၣ်ထွဲဒီး ပတံထီၣ်အိၤဒီးကီၤရှၢၣ်ကွိုက်ဘျီၣ်အပူၤဟၢဆုၢ်တၢ်ဝံၤလံန့ၣ်ဒါ.) Yes/လိာ် No/တမ့ၢ်

d. If not, has it been ordered from the court reporter? (မ့ၢ် တမ့ၢ်အဃိ, မ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုာ်လၢ ကွိုက်ဘျီၣ်အပူၤဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်လံဒါ.) Yes/လိာ် No/တမ့ၢ်

e. If a transcript is unavailable, is a statement of the proceedings under Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure 110.03 necessary?

(တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးနီၣ်ဒၢမ့ၢ်တၢ်အိၣ်အယီၤ, မ့ၢ်တၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤအကျိၤအကျဲၤအတၢ်ဟံၣ်ဖျါလၢ

မံၣ်နီၣ်စိထံၣ်ကမ္ဘၢၤအတၢ်ပတံၤသက့ၢ်ကညးအတၢ်မၤအကျိၤအကျဲၤ Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure 110.03 အဖီလၢန့ၣ်ဒါ.) Yes/လိၣ် No/တမ့ၢ်

f. In lieu of the record as defined in Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure 110.01, have the parties agreed to prepare a statement of the record pursuant to Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure 110.04? (ဒ်တၢ်ကွဲးနီၣ်လၢ

ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢ မံၣ်နီၣ်စိထံၣ်ကမ္ဘၢၤအတၢ်ပတံၤသက့ၢ်ကညးအတၢ်မၤအကျိၤအကျဲၤ Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure 110.01 အလီၤ, မၤပုၤလၢအဘၣ်ထွဲတဖၣ် အၢၣ်လီၤတူၢ်လိၣ်လၢ ကတံၢ်ကတီၤ တၢ်ဟံၣ်ဖျါတၢ်ကွဲးနီၣ်ဒ် မံၣ်နီၣ်စိထံၣ်ကမ္ဘၢၤ အတၢ်ပတံၤသက့ၢ်ကညးအတၢ်မၤအကျိၤအကျဲၤ Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure 110.04 အသိးန့ၣ်ဒါ.) Yes/လိၣ် No/တမ့ၢ်

8. **Oral argument (တၢ်ဂ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်လိၣ်)**

a. If you have an attorney, is oral argument requested? (နမ့ၢ်အိၣ်ဒီး ပီၤရီၤတၢ်အယီၤ, မ့ၢ်တၢ်ကယုထီၣ် တၢ်ဂ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်လိၣ်န့ၣ်ဒါ.) Yes/လိၣ် No/တမ့ၢ်
 I do not have an attorney (ယတအိၣ်ဒီးပီၤရီၤဘၣ်)

b. If yes, where is oral argument requested (မ့ၢ်မ့ၢ် မ့ၢ်အယီၤ, တၢ်ယုထီၣ် တၢ်ဂ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်လိၣ်ဖဲလဲၣ်-):

- Minnesota Judicial Center in St. Paul (မံၣ်နီၣ်စိထံၣ် တၢ်စံၣ်ညီၣ်ပီၤတုဲထီၣ် လၢ St. Paul အပူၤ)
- Other (အဂၤ-): _____

9. **Type of brief to be filed (choose one, the type that you plan to file)**

ကွီၢ်ဘျီၣ်အတၢ်ထီၣ်ဒါတၢ်အကလုာ်လၢ တၢ်ကပတံၤထီၣ်အီၤ (ယုထၢ တခါ, တၢ်ကလုာ်တခါလၢ နရဲၣ်ကျဲၤလၢ နကပတံၤထီၣ်အီၤတက့ၢ်)-:

Formal brief under Rule 128.02 (ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ထီၣ်ဒါဖိးသဲးလၢ တၢ်သိၣ်တၢ်သီ 128.02 အဖီလၢ)

(A formal brief includes a table of contents, a statement of the legal issues, a statement of the case and the facts, an argument, a conclusion, and an addendum. A formal brief must be bound in a specific way, and can't just be stapled. A list of approved binding methods under [Minn. R. Civ. App. P. 132.01](http://mncourts.gov/Clerk-of-Appellate-Courts.aspx# ApprovedBriefBindingMethods) is available at <http://mncourts.gov/Clerk-of-Appellate-Courts.aspx# ApprovedBriefBindingMethods>.)*

(ကွိုဘျီတိုက်ထီဒါဖိးသဲစး ပုဂ်ဃုာ်ဒီး ပုဂ်ဃုာ်ဒီး တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီတဖၣ်, သဲစးတၢ်ဂ့ၢ်ကီတၢ်ဟံၣ်ဖျါ, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်မူးတၢ်ရၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်, တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်, တၢ်ဂ့ၢ်ကျါတံၢ်, ဒီးတၢ်ဘျးစဲဟံၣ်ထွဲထီၣ်အခံတဖၣ်*. ကွိုဘျီတိုက်ထီဒါဖိးသဲစးန့ၣ် တၢ်ကဘၣ်ဟံၣ်ဖျါဆးတၢ်အီၤလၢ ကျဲလီၤဆီ, ဒီးထဲတၢ်ကျးစဲဆးတၢ်လံာ်က့တဖၣ်တခါဧၤတသ့ဘၣ်. တၢ်ဟံၣ်ဖျါဆးတၢ်အကျိၤအကျဲစရီၤလၢ တၢ်တူၢ်လိာ်အီၤလၢ [Minn. R. Civ. App. P. 132.01](#) န့ၣ် တၢ်မၤန့ၢ်အီၤသ့ဖဲ <http://mncourts.gov/Clerk-of-Appellate-Courts.aspx#ApprovedBriefBindingMethods>.)

- Informal brief under Rule 128.01, subd. 1. (ကွိုဘျီတိုက်ထီဒါဖိးသဲစးလၢ တၢ်သိၣ်တၢ်သီ 128.01, subd. 1. အဖီလၢာ်)

(An informal brief contains a concise statement of your argument and an addendum*. It may be stapled.)

((ကွိုဘျီတိုက်ထီဒါဖိးသဲစးအပူၤပုဂ်ဃုာ်ဒီး နတၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါဖျါကိာ်ဒီး တၢ်ဘျးစဲဟံၣ်ထွဲထီၣ်အခံတဘျီလီၤ*. တၢ်ဆးတၢ်အီၤဒီးတၢ်ဆးကျးစးခိသ့န့ၣ်လီၤ.))

- Trial memoranda, supplemented by a short letter argument under Rule 128.01, subd. 2, and an addendum. (တၢ်လိာ်ဘၢလိာ်ကွိုအတၢ်ကွဲးနီၣ်, ဘၣ်တၢ်မၤပဲၤအီၤလၢ တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်အလံာ်ပရၢဖျါကိာ်လၢအိၣ်လၢ တၢ်သိၣ်တၢ်သီ 128.01, အဒု. 2 အဖီလၢာ်, ဒီးတၢ်ဘျးစဲဟံၣ်ထွဲထီၣ်ခံတဘျီန့ၣ်လီၤ.)

(If you filed a written Memorandum of Law in the district court, you may file that Memorandum as your brief, along with a short argument in letter format that addresses the district court judge’s decision. This may be stapled and must include an addendum*.)

((နမ့ၢ်ကွဲးပတံထီၣ်သဲစးအတၢ်ကွဲးနီၣ်လၢ ကီၢ်ရှ့ၣ်အကွိုဘျီအသိ, နပတံထီၣ်ကွိုဘျီအတၢ်ကွဲးနီၣ်ဝဲန့ၣ်ဒ် နကွိုဘျီအတၢ်ထီဒါအလံာ်ကွဲးဖျါအသိသ့, ဃုာ်ဒီးလံာ်တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ထီဒါဒ် လံာ်ပရၢအကွဲးအဂီၢ်အသိလၢအဟံၣ်ဖျါထီၣ် ကွိုရှ့ၣ်ကွိုဘျီပုၤစံၣ်ညီၣ်ကွိုအတၢ်ဆၢတံာ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆးတၢ်အီၤဒီးတၢ်ဆးကျးစးခိသ့ဒီးကဘၣ်ပုဂ်ဃုာ်ဒီး လံာ်ဘျးစဲဟံၣ်ထွဲထီၣ်အခံတဘျီလီၤ*.)

* No matter what type of brief you file, the appellant’s brief must include an addendum (respondents may include an addendum with their brief, but the addendum is only required for appellant’s brief). The requirements for your addendum are listed in [Minn. R. Civ. App. P. 130.02](#). Your addendum may also contain up to 50 additional pages of documents from the record or statutes, rules, cases or other authorities that would be helpful to the court when reading your brief. However, **you cannot include any new evidence that was not presented to the district court judge.**

*နပတံထီၣ် ကွိုဘျီအတၢ်ထီဒါအကလုာ်ဒ်လဲၣ်ဂ့ၢ်အသိ, ပုၤပတံသကွိုကညးတၢ် အကွိုဘျီအတၢ်ထီဒါတၢ်အံၤ ကဘၣ် ပုဂ်ဃုာ်ဒီး လံာ်ဘျးစဲဟံၣ်ထွဲ (ပုၤတူၢ်ကွိုတဖၣ်ဘၣ်ညီၣ်ညီၣ်လၢအပုဂ်ဃုာ်ဒီး လံာ်ဘျးစဲဟံၣ်ထွဲပုဂ်ဃုာ်ဒီးကွိုဘျီအတၢ်ထီဒါတၢ်ကွဲးနီၣ်, ဘၣ်ဆုၣ်လံာ်ဘျးစဲဟံၣ်ထွဲအံၤတၢ်လိာ်ဘၣ်အီၤထဲလၢ ပုၤပတံသကွိုကညးတၢ် အကွိုဘျီအတၢ်ကွဲးနီၣ်ထီဒါတၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ). တၢ်လိာ်ဘၣ်လၢနလံာ်ဘျးစဲဟံၣ်ထွဲအဂီၢ်တဖၣ်န့ၣ် ဘၣ်တၢ်ကွဲးနီၣ်လီၤအီၤဖဲ [Minn. R. Civ. App. P. 130.02](#)အပူၤန့ၣ်လီၤ. နလံာ်ဘျးစဲဟံၣ်ထွဲန့ၣ် ဘၣ်ညီၣ်ညီၣ် ကပုဂ်ဃုာ်အါထီၣ်တုၤလၢ လံာ်တီလံာ်မိလၢ အလံာ်ကဘျးပၤအိၣ် ၅၀ ဘၣ် လၢတၢ်ကွဲးနီၣ် မ့တမ့ၢ် သဲစး တၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျးတဖၣ်, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်မူးတၢ်ရၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်စိတၢ်ကမီၤအဂၤတဖၣ်လၢ အကဲထီၣ် တၢ်ဘျးတၢ်ဖျါလၢကွိုဘျီအဂီၢ်ဖဲ

တၢ်ဖးဖျါထီၣ်န့ၣ်ကွၢ်ဘျီၣ်အတၢ်ထီၣ်ဒါတၢ်ကွဲးနီၣ်တဖၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. ဒ်လဲၣ်ဂ့ၤ, နထၢန့ၣ်လီၤ, တၢ်အုၣ်ကီၤသးအသီလၢ, တၢ်တဟ်ဖျါထီၣ်တုၢ်အီၤလၢ, ကီၢ်ရွၢၣ်ကွၢ်ဘျီၣ်စံးညီၣ်ကွၢ်အအိၣ်တသ့ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

10. **Names, addresses, and telephone numbers of appellant and respondents (or attorneys, if any)** (ပုၤတံၤသက့ၢ်ကညးထီၣ်တၢ်ဖိဒီးပုၤတူၢ်ကွၢ်ဖိ အမံၤ, လီၤအိၣ်ဆိးထံး,

ဒီးလီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ် (မ့တမ့ၢ် ပီၤရီ, မ့ၢ်အိၣ်အသိ)-):

Appellant or appellant’s attorney (ပုၤတံၤသက့ၢ်ကညးတၢ် မ့တမ့ၢ်

ပုၤတံၤသက့ၢ်ကညးတၢ်အပီၤရီ-):

Print name (ကွဲးလီၤမံၤ-): _____

Address (လီၤအိၣ်ဆိးထံး-): _____

Email address (အံမ့(လ)နီၣ်ဂံၢ်-): _____

Telephone (လီၤတဲစိ-): _____

Signature (ဆဲးလီၤမံၤ-): _____

Respondent or respondent’s attorney (ပုၤတူၢ်ကွၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤတူၢ်ကွၢ်အပီၤရီ-):

Print name (ကွဲးလီၤမံၤ-): _____

Address (လီၤအိၣ်ဆိးထံး-): _____

Email address (အံမ့(လ)နီၣ်ဂံၢ်-): _____

Telephone (လီၤတဲစိ-): _____